

# 走近

# 美国

**APPROACH TO AMERICA**

——湖南省首期领导干部赴美培训团论文集



湖南人民出版社

# 走近美国

——湖南省首期领导干部赴美培训团论文集

主 编：戚和平

副主编：朱启明



湖南人民出版社

APPROACH TO AMERICA

图书在版编目(CIP)数据

走近美国:湖南首期领导干部赴美培训团论文集/戚和平  
主编. —长沙:湖南人民出版社,2003.6

ISBN 7-5438-3348-4

I. 走... II. 戚... III. ①政治-概况-美国-文集  
②经济-概况-美国-文集 IV. ①D771.2-53②F171.2-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 041419 号

责任编辑:曹有鹏  
杨 纯  
装帧设计:陈 新

走 近 美 国

——湖南首期领导干部赴美培训团论文集

戚和平 主编

\*

湖南人民出版社出版、发行

(长沙市展览馆路 66 号 邮编:410005)

湖南省新华书店经销 湖南望城湘江印刷厂印刷

2003 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

开本:720×960 1/16 印张:30.75

字数:375,000 印数:1-3,000

ISBN7-5438-3348-4

C·149 定价:60.00 元

谨以本书献给  
日益走向开放的  
湖 南

## 搞好干部教育培训是 建设高素质干部队伍的迫切需要

中共湖南省委副书记、省政协主席 胡彪

我省选派的第一批赴美培训的 28 名同志，学成回国后，把在美国学习期间的所见、所闻、所感，加以思考、提炼，现编辑出版，以飨读者，这是一件很有意义的事。

浏览全书，虽然不能说 28 位同志对美国的了解就已经很深、很透，但可以看出他们在美期间学习是非常认真、非常刻苦的，也很有收获。他们较系统地学习了工商管理、公共管理的有关课程，开展了以专业调研、专业实习为主要内容的社会实践活动。通过听课和实践，更新了知识，拓宽了视野，提高了跨文化交流的能力；同时也广交了朋友，宣传了湖南。

重视干部教育是我们党的事业不断取得成功的一条宝贵历史经验。党的三代中央领导集体对干部教育非常重视，根据不同历史时期的需要，提出了指导干部教育工作的一系列重要思想。每当形势、任务发生重大变化的时候，我们党总是把干部教育作为先导性措施，大力培养适应新形势、新任务要求的干部队伍。这对推进党的事业的发展起到了重要作用。

党的十六大提出全面建设小康社会的奋斗目标和行动纲领，为新世纪新阶段党和国家事业的发展指明了前进方向。为了实现十六大确定的奋斗目标和各项任务，中央要求大规模地培训干部，大幅度地提高干部队伍的素质。各地区、各部门要下决心每年抽调五分

之一左右的在职干部参加各类培训，争取5年内使全体在职干部普遍轮训一遍。

干部教育培训工作要一手抓思想政治教育、党性教育，特别是要把“三个代表”重要思想摆在首位；一手抓知识更新和业务培训，帮助广大干部掌握更多的新知识、新技能和新本领。加入WTO以后，许多领域都将进一步与国际接轨，国际化的竞争不仅表现在经济领域，而且将在多元化要素领域全面展开。积极培养与国际事务有关的外语、法律、国际金融、国际贸易、公共管理等国际型人才，特别是培养一批懂技术、善管理、了解国际市场运作规律的复合型人才，比以往任何时候都显得更加重要和紧迫。各地各单位要根据各自不同特点，不同内容需要进行培训，形成全党动手、全社会参与、多层次、多渠道、大规模的干部教育培训工作局面。

受多种因素的制约，能有出国培训机会的人毕竟是少数，为了达到出国培训由少数人受益向成果共享的转变，故编辑了这册论文集。相信这本文集的出版，对于广大读者开阔视野，扩大知识面，提高应对国际竞争的能力，是有裨益的。

是以为序。

2003年3月

## Providing Cadres' Training to Meet the Urgent Need of Building A Rank of Cadres of High Quality

*Vice Secretary of Hunan Committee of CPC*  
*Chairman of Hunan Political Consultative Committee*      Hu Biao

There were 28 comrades who have been chosen as the first team to the U.S. to study. When they finished their courses and returned home, they pondered over and summerized what they had seen, heard and thought during that period in the U.S.. Now their papers were published after being edited. I think it is very significant to have this book to serve the readers.

Having looking through the book, I think it's hard to say all of the chosen men had a deep and thorough understanding of the U.S.. Nevertheless, it can be concluded that they had all worked hard in their learning, and they also gained a lot. To some extent they systematically studied some courses of MBA and MPA, and they also took part in practical social activities whose main content is about the investigation and practice on their speciality. By studying in classes and social practice, they not only renewed their knowledge, widened their vision and improved their ability of inter-cultural exchange, but also made friends

and introduced Hunan province to the outside world.

Stressing cadres' training is a valuable historical experience by which our party can make success unceasingly. Much attention was paid to it by three generations of Party Central Committee. A series of important thought guiding the cadres' training had been made according to the need of different historical stage. Once there were tremendous changes in social circumstances and political tasks, cadres' training was often taken as the precedent measure, and great efforts would be made to cultivate cadres to meet the need.

A target and acting program of building a well-off society in an all-round way was set at the 16th National Congress of Communist Party of China (CPC), which showed the way for the Party and nation in the new era. To attain this target, it was required to train cadres in broad scale to improve their quality in a large degree. So every department in every region has duty to make up its mind to select 1/5 of the cadres to be trained, and let all of the on-position cadres take part in the courses in turn in 5 years.

As to the training of cadres, it is necessary to attach importance to political and Party spirits education on one hand, especially, the thought of "Three-represent" must be taken in priority, on the other hand, we must help the mass cadres to renew their knowledge, technology and skill by vocational training. It is a critical time to train international talents who know more about foreign affairs, such as foreign languages, law, international banking, international trade, public management, etc.. As competition exists in all-round fields when China entered WTO and became more compatible with internationally accepted practices, a large scale of inter-disciplinary talents who exper-



tise in technology, management and rules of international market operation are in great need. So all units should treat the cadres' training work according to their own specialties and needs respectively. I'm sure the situation will take on a new look by the Party calling on and all society participating in.

Up until now there are only a few people who have chances to go abroad to study. In order to make the majority benefit from the experience that the minority who go abroad have got, we edit this collection of papers. We believe this book can help the mass readers to broaden their vision, enlarge their knowledge and improve their ability to confront international competition.

So I'm very happy to write the preface to this book.

March, 2003

## 目 录

唐宇文	经济发展中的政府作用：美国的实践及其启示 .....	1
高 勇	加州经济发展经验及对我省经济发展的启示 .....	21
高东山	美国政府体系与城市建设管理 .....	50
卢先明	美国政府职能给我们转变政府职能工作的启示 .....	59
潘碧灵	美国新经济解读及我们的对策 .....	73
文树勋	硅谷成功的因素分析与启示 .....	111
罗树中	关于美国创新能力的考察与思考 .....	142
聂 诚	美国“政府企业”的作用 .....	153
胡忠雄	借鉴美国经验，加快我省中小企业发展 .....	172
卜铁洪	美国发展中小企业的经验及其启示 .....	186
曾 涛	关于推进湖南工业化进程的几点思考 .....	201
杨晓晋	湖南省工业化问题之探讨 .....	213
危建新	培育优势企业集团，推进湖南工业化进程 .....	226
罗 懿	美国农业的发展及启示 .....	247
赵 星	加州农业发展模式及湖南农业走向 .....	267
文振军	美国林业持续发展的经验和启示 .....	280
沈新平	美国基础设施建设的成功经验及借鉴意义 .....	295
方先知	美国国土资源管理经验及其启示 .....	306
谭山平	加州大众高等教育计划与湖南高教改革 .....	321

肖百灵	改革中的美国基础教育及创新人才培养 .....	334
章定国	借鉴美国经验，加快湖南人力资源开发 .....	346
石时态	全面建设信用社会 .....	357
谭春初	借鉴美国经验，营造湖南良好的信用环境 .....	372
谢 勇	美国社会何以能够成为法治社会 .....	388
陈小春	美国的社会保障制度及对我国的借鉴意义 .....	402
周 越	经济全球化与利用外资政策 .....	415
高扬先	论美国贸易法“301 条款” .....	433
王瑰曙	借鉴美国经验，促进我省外贸发展 .....	464

## contents

---

The government's role in economic development: practice and its enlightenment of America .....	Tang Yuwen	1
Inspiration gotten from California economic development to Hunan province .....	Gao Yong	21
American government system and city construction management .....	Gao Dongshan	50
Inspiration gotten from American government administration for how to change Chinese governmental function .....	Lu Xianming	59
On American new economy and our countermeasure .....	Pan Biling	73
Factor analysis and enlightenment of Silicon Valley's success .....	Wen Shuxun	111
Inspection and reflection on American Innovation ability .....	Luo Shuzhong	142
The role of American "governmental corporation" .....	Nie Cheng	153
Using American experience for reference to accelerate the development of small and midium-sized enterprises of Hunan province .....	Hu Zhongxiong	172

Experience and its enlightenment of how America develop small and midium-sized enterprises .....	<i>Bu Tiehong</i>	186
Reflections on Hunan industrialization progress .....	<i>Zen Tao</i>	201
Probe into industrialization of Hunan province .....	<i>Yang Xiaojin</i>	213
Cultivate advanced enterprises group, make Hunan industrialization go forward .....	<i>Wei Jianxin</i>	226
Development and its enlightenment of American agriculture .....	<i>Luo Yi</i>	247
The mode of California agriculture and the trend of Hunan's .....	<i>Zhao Xin</i>	267
Experience and its enlightenment of American sustainable forestry development .....	<i>Wen Zhenjun</i>	280
Successful experience and its reference of American basic facilities construction .....	<i>Shen Xinping</i>	295
Experience and its enlightenment of American land resources management .....	<i>Fang Xianzhi</i>	306
California's mass higher education project and Hunan's higher education reform .....	<i>Tan Shanping</i>	321
American elementary education in reforming and the way of cultivation for innovative talent .....	<i>Xiao Bailing</i>	334
On reference of American experience, speed up Hunan human resources development .....	<i>Zhang Dingguo</i>	346
Construct a credible society in a all-round way .....	<i>Shi Shitai</i>	357
Referring American experience, build favourable credible circumstances in Hunan province .....	<i>Tan Chunchu</i>	372
How can America be a legal society .....	<i>Xie Yong</i>	388

The American social security system and its enlightenment to China·····	<i>Chen Xiaochun</i>	402
Economical globalization and the policy of using foreign funds ·····	<i>Zhou Yue</i>	415
On 301th article of American Trade Law ·····	<i>Gao Yangxian</i>	433
Referring American experience, speed up foreign trade development in Hunan province ·····	<i>Wang Guishu</i>	464

## 经济发展中的政府作用： 美国的实践及其启示

唐宇文

唐宇文 男，湖南华容人，汉族，1965年2月生，1987年武汉大学经济管理学毕业，硕士，研究员，现任湖南省人民政府经济研究信息中心产业经济研究处处长。



**Abstract:** After foundation a nation, the United States successively realized industrialization and modernization. And it exceeded rapidly all other old capitalist countries during a short period. Today, the United States has the largest and most technologically powerful economy in the world, with a per capital GDP of \$ 36 200. With less

than 5 percent of the world's population, the United States produces about 25 percent of the world's output. By conventional measures, its productivity and standard of living remain among the highest in the world. In the process of development, what is the role of the government in the American economy? Although based largely on the concept of free enterprise, and organizing economic activity through open and competitive markets, the economy of the U.S. also has a tradition of government intervention for specific economic activities. It's very significant to analyze American experience and to supply references to improve our government's role in economic development.

This paper thinks that the government activities have a powerful and basic effect on the economy of America in at least seven areas.

1. Promoting the stabilization and growth of economy.
2. Boosting the equilibrium development of regional economy.
3. Accelerating the technology-based economic expand.
4. Implementing economic regulation and control.
5. Providing direct and efficient services.
6. Offering various assistances.
7. Protecting the environment.

After analyzing the growth of government and the shift of its function in America, the paper concludes that the proper role of government in the nation's economy remains a hot topic for debate more than 200 years after the United States became an independent nation.

Making a comprehensive view about the government's role in economic development, this paper thinks the fundamental issue is how to deal with the relationship among government, market and enterprise. In one word, American experience tells us that it is much more signifi-



cant to create an effective and fairly competitive market system. Judging from Hunan's actual situation and development trend, focusing on the reconstruction of government's role in industrialization and economic development, four aspects of measures should be taken.

1. Intensify the reform in regulation over economy, and maintain a fair and competitive market.

2. Government should strengthen its ability of macro-economic administration, and find a rational location for its role.

3. Government should bring the construction of social insurance system into a key role.

4. Government should encourage the economic development of multi-ownership, build a vigorous micro-economic system that could meet with the requirements of market economy, and shape a new culture and value in which entrepreneurship and creativeness be advocated.

美国在建国后短暂的 200 多年时间里,先后实现了工业化和现代化,并快速地超越了所有老牌的资本主义国家。今天,美国仍是全世界最大和技术上最强的经济体,2000 年人均 GDP 达到 36200 美元。虽然其人口占全世界人口的比重不到 5%,但产出却占了全世界总产出的 25% 左右。按常规的尺度来衡量,美国的生产力与生活标准保持在全世界的最高水平。在现代化发展进程中,政府的作用究竟何在?带着一股浓厚的兴趣,笔者于 2001—2002 年在美国加州大学学习期间,对这一问题进行了一些初步的研究,现将自己的粗浅看法阐述如后,以求教于各位。需要指出的是,尽管美国经济主要是以自由企业观念为基础,经济活动也主要通过开放的和竞争的市场来进行,但政府对特定经济活动进行干预也是一个传统。我认为,分析美国各级政府在经济发展和现代化进程中的作用,对